

# Table de matières

Ursula Reutner

## 0 Introduction — 1

## Aspects généraux

Ursula Reutner

## 1 Vers une typologie pluridimensionnelle des francophonies — 9

Bernhard Pöll

## 2 Normes endogènes, variétés de prestige et pluralité normative — 65

## Le français en Europe

### *France*

Claudia Polzin-Haumann

## 3 Pays occitan et francoprovençal — 89

Rolf Kailuweit

## 4 Catalogne et Corse — 113

Ursula Reutner

## 5 Alsace — 131

Fañch Broudic

## 6 Bretagne — 149

Jean-Baptiste Coyos

## 7 Pays basque — 169

### *Pays limitrophes*

Michel Francard

## 8 Belgique — 180

André Thibault

## 9 Suisse — 204

Johannes Kramer et Aline Willems  
10 **Luxembourg — 226**

Roland Bauer  
11 **Vallée d'Aoste — 246**

## **Le français en Amérique**

### *Canada*

Louis Mercier, Wim Remysen et Hélène Cajolet-Laganière  
12 **Québec — 277**

Annette Boudreau et Karine Gauvin  
13 **Acadie des Maritimes — 311**

Jeff Tennant  
14 **Ontario — 334**

Liliane Rodriguez  
15 **Ouest du Canada — 355**

### *États-Unis*

Cynthia Fox  
16 **Nouvelle-Angleterre — 376**

Thomas A. Klingler  
17 **Louisiane — 394**

## **Le français en Afrique**

### *Maghreb*

Yacine Derradji  
18 **Algérie — 431**

Frank Jablonka  
19 **Maroc — 453**

*Afrique subsaharienne*

Oumarou Boukari  
**20 Côte d'Ivoire et Burkina Faso — 476**

Martina Drescher  
**21 Cameroun — 508**

Claude Frey  
**22 Burundi — 535**

Moussa Daff  
**23 Sénégal — 552**

**Le français en Asie***Proche-Orient*

Carla Serhan, Cynthia Eid et Michel Francard  
**24 Liban — 573**

*Asie du Sud-Est*

Volker Noll  
**25 Vietnam, Cambodge et Laos — 588**

**Le français dans les îles et la France d'outre-mer***Océan Atlantique*

Dominique Fattier  
**26 Haïti — 607**

Jean-David Bellonie et Elissa Pustka  
**27 Guadeloupe et Martinique — 625**

Sophie Alby  
**28 Guyane — 647**

*Océan Indien*

Vololona Randriamarotsimba

**29 Madagascar, Comores et Mayotte — 660**

Sibylle Kriegel

**30 La Réunion, Maurice et Seychelles — 686**

*Océan Pacifique*

Sabine Ehrhart

**31 Polynésie et Mélanésie — 704**

**Index des thèmes — 719**

**Index des personnes — 744**